



Tổng Giáo Phận Los Angeles
Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam

NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)

Danh Sách Mục Vụ Cộng Đồng

Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Đaminh Nguyễn Anh-Tuấn.....213-483-3013
250 N Union Ave, Los Angeles, CA 90026

Phó Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

Ban Thường Vụ: 17021 Crenshaw Bl, Torrance, CA 90504

Chủ Tịch:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ.....310-409-5836

Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư.....310-429-2738

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc.....818-321-5987

Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương.....714-222-6874

Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim.....310-350-3609

Ban-Ngành-Hội-Đoàn

Ban Phụng Vụ:

T.Úy: Pt. Px. Nguyễn Lộc.....626-221-2456

Trưởng: Ô. Ngô Thành Nam:.....626-960-8283

Ban Thánh Nhạc:

T. Úy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng.....310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương.....714-613-2066

Ban Truyền Thông:

Trưởng: Phạm Trí Tuệ.....562-433-4327

Ban Khánh Tiết:

Trưởng: Ô. Trần Hữu Thanh.....818-429-6537

Ban Ôn Thiện Triệu:

T. Úy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh.....805-482-1061

Trưởng:

Ban Kế Hoạch

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, SJ.....310-619-8706

Chủ Nguyễn: ÔB. Nguyễn Thái Bạch & Văn.....626-552-6101

Đoàn Giới Trẻ:

T. Úy: Lm. Phaolô Nguyễn H.Chương, S.D.B.....626-351-2955

Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles.....310-768-1906

Giáo Lý Dự Tông:

Lm. Px. Bùi Ngọc Tỷ.....562-863-8734

Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Thoa, C.Ss.R.....626-488-6777

Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Úy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái.....323-660-0034

LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương.....818-571-3245

Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Úy: Phó tế Nguyễn Ngọc Long.....

LĐ. Trưởng: C. Pauline Châu.....310-490-3471

Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Úy: Lm Giuse Phạm Thế Đoàn.....805-486-7301

LĐ. Trưởng: A. Hoàng Quốc Việt.....818-645-9002

Linh Thao:

T. Úy: Lm. Augustino Nguyễn V. Bình, C.M.....323-721-6060

Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Úy: Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

LĐ. Trưởng: Ô. Võ Thành Công.....626-636-5169

Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Úy: Lm. Anton Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R.....562-298-0792

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất.....626-917-4517

Phong Trào Cursillo:

T. Úy: Lm. Ngô Đình Thoa, C.Ss.R.....626-488-6777

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ.....714-240-2126

Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng

T. Úy: Pt. Đominicô Vũ Quốc Anh.....805-233-7226

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu.....818-251-6462

Chúa Nhật Thứ IV Mùa Vọng - Năm C

Ngày 23/12/2018 – Bản Tin Số 18312



Fourth Sunday of

Advent

December 23, 2018

Elizabeth, filled with the Holy Spirit,
cried out in a loud voice and said,
“Blessed are you among women, and blessed is the fruit of your womb.”

Luke 1:41-42

Lời Chào Giáng Sinh

-Lm. Giuse Nguyễn Tuấn Long

Lời chào của bà Isave dành cho Đức Maria là một trong những nền tảng thần học rõ ràng cho thấy Đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa: “Bởi đâu tôi được Mẹ Chúa tôi đến viếng thăm tôi?” Thần học Tin Lành phủ nhận đặc ân này của Đức Mẹ, nhưng Kinh Thánh viết rất rõ về điều này. Ở đây chúng ta không có đủ không gian và thời gian để đi sâu vào chi tiết, nhưng điều chính yếu trong Phúc Âm này muốn nhấn mạnh đến tầm quan trọng trong tương quan giữa đức tin và mầu nhiệm nhập thể của Thiên Chúa: “Phúc cho Bà là kẻ đã tin rằng lời Chúa phán cùng Bà sẽ được thực hiện.” Ai có niềm tin vào Thiên Chúa thì người đó không chỉ có hy vọng và bình an của Ngài mà còn có sự sống đời đời. Tuy nhiên, để cảm nghiệm sâu xa về sự huyền nhiệm đức tin, ai cũng phải trải qua những đau khổ và giày xéo trong tâm hồn như Đức Mẹ đã phải trải qua trong quyết định xin vâng hay khước từ, phải giải thích sao với người bạn đời Giuse và công luận sẽ xử phạt mình như thế nào với bào thai trong bụng. Đức Mẹ cũng là con người như chúng ta, nhưng Mẹ luôn để Lời Chúa làm kim chỉ nam dẫn đường cho đức tin của Mẹ. Bởi thế, niềm tin của Mẹ cũng là một lời chào chúc Giáng Sinh đến tất cả nhân loại: Thiên Chúa ở cùng chúng ta qua việc Mẹ đến thăm bà Isave.

(Đọc tiếp trang 3)

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p>CĐ AN PHONG ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 626-794-2046</p> <p>Liên Lạc: Lm. Phaolô Nguyễn Văn Thạch, C.Ss.R.....713-835-9537 Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết626-487-4758 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p>CĐ PHỤC SINH ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776..... 626-457-3035</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar..... 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Trần Minh Quân..... 626-285-5943 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Hai – thứ Sáu</p>
<p>CĐ ĐỨC MẸ LA VANG ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 818-341-6634</p> <p>Quản Nhiệm: Lm Giuse Nguyễn Thuận 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 5:30pm CN; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm CN</p>	<p>CĐ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506.....818-846-6251</p> <p>Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CĐ ĐỨC MẸ MÀN CÔI ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711..... 909-626-3596</p> <p>Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền.....310-256-7795 Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng909-908-5170 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p>CĐ THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S.Fe Springs, CA 90670.....562-863-8734</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ..... 562-863-8734 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm.....562-316-4646 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p>CĐ N.V. THIÊN THẦN ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 213-483-3013</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh-Tuấn 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Trần Văn Lý 323-403-7579 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>	<p>CĐ THÁNH TÂM ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343.....818-894-1176</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh.....818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>
<p>CĐ THÁNH GIUSE ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790.....626-960-1805</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Vincent Mai Lương Khoa626-960-1805 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc..... 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam.....626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p>CĐ THÁNH LUCY ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810.....562-424-9051</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Gioan Trần Văn Quý 562-424-9051 Phó Xứ: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng..... 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện 562-841-0860 Chủ Tịch: Ông Lê Nam 562-303-4832 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p>CĐ ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU ✠ NATIMTY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731.....626-444-2511</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng..... 626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đạm..... 626-228-2980 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p>CĐ THÁNH GIA THẮT ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010.....805-484-0532</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Đominicô Vũ Quốc Anh 805-233-7226 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân 678-677-2030 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p>CĐ MARIA NỮ VƯƠNG ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135th St., Gardena, CA 90249 310-323-0030</p> <p>Chánh Xứ: Alberto Trần Văn Sang 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân 310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p>CĐ THÁNH PHÊRÔ ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504.....310-323-8900</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phương Hoàng310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Hoạt Động Tại TGPLA</p> <p>Lm. Giuse Lê Thanh Bình, St. Martin of Tour, Los Angeles... 310-476-7403 Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles..... 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster.....661-942-7122 Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy</p>	
<p>Linh mục Dòng:</p> <p>Lm. Giuse Hồ Nguyễn Anh Nghĩa, C.Ss.R., TV Mẹ HCG, LB...562-988-7997 Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, TV Mẹ HCG, LB.....562-988-7997 Lm. Giuse Lê Minh Duy, C.Ss.R., TV Mẹ HCG, LB..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Mẹ HCG, LB..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chính, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B.....562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Ngô Chử, S.J, St Francis Xavier Chapel, Los Angeles213-626-2279 Lm. Paul Khuong Vu, S.J, LMU Jesuit Community310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p>	
<p>Chủng Sinh:</p> <p>Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, tiền thân học II.....Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, tiền thân học I.....Chủng Viện Thánh Gioan Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc.....Nhà Đào Tạo Queen of Angels</p>	
<p>Các Dòng Tu Việt Nam</p> <p style="text-align: center;">DÒNG NAM:</p> <p>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist) LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Dũng, C.Ss.R..... 562-988-7997</p> <p>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit) LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J 310-619-8706</p> <p>Vinh Sơn (Vincentians) LL. Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M.....714-315-3596</p> <p>Salêgiêng (Don Bosco) LL. Lm. Anton Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B.....209-351-1936</p> <p style="text-align: center;">DÒNG NỮ:</p> <p>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross) LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C.....310-768-1906</p> <p>Mến Thánh Giá Nha Trang LL: Sr. Maria Phạm Thị Mến.....562-809-1570</p> <p>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org 650-949-8890</p> <p>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian) LL: Sr. Phương Nguyễn, F.M.A. tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose) LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP.....626-284-9585</p>	

BÀI ĐỌC I: Mk 5, 2-5a (Hr 1-4a)

"Nơi người sẽ xuất hiện Đấng thống trị Israel"

Bài trích sách Tiên tri Mikha.

Đây lời Chúa phán: "Hỡi Bêlem Ephrata, người nhỏ nhất trong trăm ngàn phần đất Giuđa, nhưng nơi người sẽ xuất hiện một Đấng thống trị Israel, và nguồn gốc Người có từ nguyên thủy, từ muôn đời. Vì thế, Người sẽ bỏ dân Người cho đến khi một người nữ phải sinh, sẽ sinh con. Số còn lại trong anh em Người, sẽ trở về với con cái Israel. Người sẽ đứng vững và chấn dất trong sức mạnh của Chúa, trong thánh danh cao cả của Chúa là Thiên Chúa của Người. Và họ sẽ trở về, vì bấy giờ Người sẽ nên cao trọng cho đến tận cùng trái đất. Vì vậy, Người sẽ là chính sự bình an". **Đó Là Lời Chúa**

ĐÁP CA: Tv 79, 2ac và 3b. 15-16. 18-19

Lạy Chúa là Thiên Chúa chúng con, xin cho chúng con được phục hồi, xin tỏ thiên nhan hiền từ Chúa ra, hầu cho chúng con được ơn cứu sống

1) Lạy Đấng chấn dất Israel, xin hãy lắng tai nghe! Chúa ngự trên Vệ Binh Thần, xin hiện ra trong sáng láng. Xin thức tỉnh quyền năng của Chúa, và ngự tới để cứu độ chúng con. - Đáp.

2) Lạy Chúa thiên binh, xin thương trở lại, từ trời cao xin nhìn coi và thăm viếng vườn nho này. Xin bảo vệ vườn nho mà tay hữu Ngài đã cấy, bảo vệ ngành mà Ngài đã củng cố cho mình. - Đáp.

3) Xin Chúa ra tay bang trợ người ở bên tay hữu Chúa, con người mà Chúa đã củng cố cho mình. Chúng con sẽ không còn rời xa Chúa nữa. Chúa cho chúng con được sống, và chúng con ca tụng danh Người. - Đáp.

BÀI ĐỌC II: Dt 10, 5-10

"Này đây con đến để thi hành thánh ý Chúa

Bài trích thơ gởi tín hữu Do-thái.

Anh em thân mến, khi đến trong thế gian, Chúa Giêsu phán: "Chúa đã không muốn của hy tế và của lễ hiến dâng, nhưng đã tạo nên cho tôi một thể xác. Chúa không nhận của lễ toàn thiêu và của lễ đền tội. Nên tôi nói: 'Lạy Chúa, này con đến để thi hành thánh ý Chúa, như đã nói về con ở đoạn đầu cuốn sách'".

Sách ấy bắt đầu như thế này: "Của lễ hy tế, của lễ hiến dâng, của lễ toàn thiêu và của lễ đền tội, Chúa không muốn cũng không nhận, mặc dầu được hiến dâng theo lẽ luật. Đoạn Người nói tiếp: Lạy Chúa, này đây con đến để thi hành thánh ý Chúa". Như thế đã bãi bỏ điều trước để thiết lập điều sau. Chính bởi thánh ý đó mà chúng ta được thánh hoá nhờ việc hiến dâng Mình Chúa Giêsu Kitô một lần là đủ.

Đó Là Lời Chúa

ALLELUIA: Lc 1, 38

Alleluia, Alleluia! - "Này tôi là tôi tớ Chúa, tôi xin vâng như lời Thiên thần truyền". - Alleluia.

PHÚC ÂM: Lc 1, 39-45

"Bởi đâu tôi được Mẹ Thiên Chúa đến viếng thăm tôi"

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.

Ngày ấy, Maria chỗi dậy, vội vã ra đi tiến lên miền núi, đến một thành xứ Giuđêa. Bà vào nhà ông Dacaria và chào bà Isave. Và khi bà Isave nghe lời chào của Maria, thì hài nhi nhảy mừng trong lòng bà, và bà Isave được đầy Chúa Thánh Thần, bà kêu lớn tiếng rằng: "Bà được chúc phúc giữa các người phụ nữ, và Con lòng Bà được chúc phúc! Bởi đâu tôi được Mẹ Chúa tôi đến viếng thăm tôi? Vì này, tai tôi vừa nghe lời Bà chào, hài nhi liền nhảy mừng trong lòng tôi. Phúc cho Bà là kẻ đã tin rằng lời Chúa phán cùng Bà sẽ được thực hiện".

Đó Là Lời Chúa

Lời Chào Giáng Sinh

(tiếp theo trang 1)

Không khí Giáng Sinh năm nay có vẻ trầm lắng hơn dưới đám mây u ám của những vụ xì căng đan, những bất đồng giữa Linh mục và giáo dân, giữa vợ chồng con cái và chung chung giữa những điều tiêu cực chung quanh. Buồn là một cảm giác và là một trạng thái tự nhiên không thể tránh đối với con người. Đó là cuộc sống! Vậy thì đức tin Kitô hữu có để làm gì? Chính trong những lúc Giáo hội lẫn xã hội đang đối diện với những bầy hầy tâm linh và bất ổn chính trị thì đó mới chính là những cơ hội tốt để người Kitô chứng minh và sống niềm tin của mình. Báo chí truyền thông có quyền đăng tin vịt, nhưng tin hay không vẫn tùy thuộc nơi mình. Khi còn trong Chung viện, một cha giáo đã có khuyên các thầy nên nhìn đời qua lãn kính Phúc Âm chứ đừng ngược lại.

Lạy Chúa, chúng con cảm tạ Chúa không chỉ vì đặc ân được làm con cái Chúa mà còn được Chúa và Đức Mẹ song hành mỗi ngày trong cuộc đời này. Xin Chúa tiếp tục chúc lành và thánh hóa bản thân và gia đình chúng con để làm những nhân chứng niềm tin giữa đời biết trông cậy và phó thác khi gian nan hoạn nạn, biết đón nhận mọi cảnh đời trong hy vọng, và biết nở nụ cười với mọi người chung quanh. Amen.

CHUYỆN GẦN XA...CHUYỆN QUANH TA

Ngạc Nhiên

Tại miền Provence thuộc miền Nam nước Pháp, có một máng cỏ khá nổi tiếng. Đa số các nhân vật trong máng cỏ, du khách thường để ý đến một con người nhỏ bé với hai bàn tay mở ra trông trơn, nhưng gương mặt lại để lộ một vẻ ngạc nhiên khó tả. Chính vì thế mà người ta đặt tên cho nhân vật này là "ngạc nhiên".

Người địa phương thường giải thích về sự ngạc nhiên trên gương mặt của nhân vật này bằng một câu chuyện như sau: Một hôm tất cả các nhân vật trong máng cỏ, kể cả mấy chú bò lừa, đều tỏ ra khó chịu đối với nhân vật có tên là "ngạc nhiên" này, bởi vì anh ta không có gì để mang tặng cho Chúa Hải Nhi, ngoài hai bàn tay trắng của anh. Họ sỉ vả anh như sau: "Mày không biết xấu hổ sao? Mày đến chào Hải Nhi Giêsu mà không mang theo gì cả?".

Nhưng con người có tên là "ngạc nhiên" ấy không để lộ một phản ứng nào, đôi mắt của anh vẫn mở to và chăm chú nhìn vào Hải Nhi Giêsu.

Những lời rủa sả cứ tiếp tục trút xuống trên anh, đến độ Đức Maria phải lên tiếng để biện hộ cho anh như sau: "Quả thực anh "ngạc nhiên" đã đến với Hải Nhi Giêsu với hai bàn tay trắng. Nhưng anh đã mang đến món quà cao đẹp nhất: đó là sự ngạc nhiên của anh! Điều này có nghĩa là Tình Yêu bao la của Thiên Chúa đã chiếm trọn tâm tư của anh".

Và Đức Mẹ kết luận như sau: "Thế giới này sẽ kỳ diệu biết bao nếu luôn có những con người như anh "ngạc nhiên", biết ngây ngất vì ngạc nhiên".

Người ta thường nói: "ngạc nhiên" là khởi đầu của khám phá. Có biết ngạc nhiên, có biết đặt câu hỏi, người ta mới đặt ra giả thuyết rồi mới tìm tòi, khảo sát và khám phá... Sự tiến bộ của loài người bắt nguồn từ chính sự ngạc nhiên.

Trong lĩnh vực siêu nhiên cũng thế, Thiên Chúa đã ban cho con người khả năng biết ngạc nhiên, biết chiêm ngắm để khám phá ra Tình Yêu bao la của Ngài. Cả vũ trụ là một quyển sách luôn được mở ra để mời gọi con người tìm đọc được Lời Ngỏ yêu thương của Chúa. Lịch sử của nhân loại, cuộc đời của mỗi người cũng là một kỳ công, qua đó Thiên Chúa không ngừng bày tỏ Tình Yêu của Ngài.

Đức Kitô Phục Sinh mang lại cho chúng ta sức sống mới với đôi mắt mới. Với đôi mắt mới ấy, chúng ta không ngừng được mời gọi để đi vào sự ngạc nhiên và ngây ngất trước Tình Yêu của Thiên Chúa. Tình Yêu ấy nhiệm màu đến nỗi chúng phải vượt qua nhãn giới bình thường của chúng ta để nhìn thấy được và cảm nếm được những gì không nằm trong sự đo lường, tính toán của chúng ta. Do đó, người có cái nhìn ngạc nhiên và ngây ngất luôn phó thác cho Tình Yêu của Chúa... Trong lúc thịnh vượng, họ thốt lên lời ca chúc tụng tri ân đã dành, mà đứng trước thất bại, khổ đau, mất mát, họ vẫn có thể nhìn ra dấu ấn Tình Yêu của Chúa.

(Lễ Sống, Radio Veritas)

Danh Sách Đóng Góp Chương Trình Làm Lễ Phục cho Quý Cha và Phó Tế

Cộng Đoàn	Số Tiền (\$)	Cộng Đoàn	Số Tiền (\$)	Cộng Đoàn	Số Tiền (\$)
AN PHONG	300	THÁNH PHÊRÔ – S.F.S.: Do các ân nhân sau đóng góp:	\$1,200	LH CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO	300
ĐỨC MẸ MÂN CÔI	300	ÔB. Tony Nguyễn	300	THÁNH PHÊRÔ-TORRANCE	300
N.V. THIÊN THÀN	300	ÔB. Nguyễn Doãn Hiền	300	ĐỨC MẸ LA VANG	300
THÁNH LUCY	300	ÔB. Bùi Đức Trí	300	ÔB. Xuân Sơn Nguyễn	300
THÁNH TÂM	300	HỘI CBMCG	300	THÁNH GIUSE: Do các ân nhân sau đóng góp:	1,500
MARIA NỮ VƯƠNG	300	ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU: Do các ân nhân sau đóng góp:	\$1,800	Mr. & Mrs. James Sanchez	
PHỤC SINH	300	TÔNG ĐỒ FATIMA	600	ÔB. Cù Văn Nhân	
ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC	300	HỘI CBMCG	600	Cô Nguyễn Thị Anh Đào	
THÁNH GIA THẤT	300	ÔB Hưng Ngọc	300	ÔB. Đoàn Văn Dũng	
LÒNG CHÚA THƯƠNG XÓT	300	Ô. Simon Tuấn Phan	300	ÔB. Đào Văn Một	
				ÔB. Nguyễn Văn Lý	

Chức Mừng

Lễ Chúa Giáng Sinh 2018 và Năm Mới 2019

Giáng Sinh – mùa của An Bình, Hy Vọng, và Yêu Thương, lại đến với muôn nhà, muôn người, muôn nơi. Từ Đông sang Tây, nông thôn hay thành thị, hải ngoại hay quốc nội, đều tràn ngập niềm phấn khởi mừng đón biến cố lịch sử trọng đại của nhân loại: Ngôi Hai Thiên Chúa giáng thế làm người và ở cùng chúng ta. Và chỉ vài ngày nữa, một năm mới lại bắt đầu với những nao nức, mong chờ...

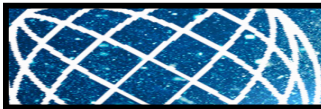
Hoà chung niềm hân hoan đó, Ban Thường Vụ Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam - Tổng Giáo Phận Los Angeles chân thành kính chúc: Cha Đại Diện Liên Lạc, Cha Phó Đại Diện Liên Lạc, Quý Cha trong Hội Đồng Linh Mục, Quý Bề Trên các Tu Viện, Quý Phó Tế, Quý Tu Sĩ Nam Nữ, Quý Chức Hội Đồng Mục Vụ Cộng đồng, Cộng đoàn, Ban ngành đoàn thể, Quý Cụ, Quý Ông Bà và toàn thể Cộng đồng Dân Chúa một mùa lễ Giáng Sinh an lành, thánh đức và một năm mới hạnh phúc, thành đạt.

Nguyện xin Ngôi Lời luôn đồng hành cùng quý Cha và quý vị trên hành trình phục vụ và mỗi ngày trong cuộc sống, ban niềm vui bù đắp đau khổ, lấy an bình chữa lành âu lo, đem tin yêu lấp đầy thất vọng, gạt hận thù bằng tình thương mến. Amen.

Chân Thành Kính Chúc

Ban Thường Vụ Cộng Đồng:

Ryan Bùi Thế Lữ: Chủ Tịch
Scott Bùi Văn Cư: PCT. Nội Vụ
Tony Huỳnh Thế Lộc: PCT. Ngoại Vụ
Vũ Hồng Phương: Tổng Thư Ký
Nguyễn Hoàng Kim: Tổng Thủ Quỹ



ĐGH mời người nghèo dự tiệc mừng lễ Giáng Sinh.



(14/12/2018)

- Văn phòng Bác Ái của Tòa Thánh loan báo Đức Giáo Hoàng Phanxicô sẽ mời một nhóm

người nghèo đến ăn trưa do các vận động viên thể thao thuộc lực lượng cảnh sát tài chính Ý bảo trợ và phục vụ.

Thay mặt Đức Giáo Hoàng, ông Almoner Chủ Sự Phòng Bác Ái và Đức Hồng Y Konrad Krajewski, đã mời những người nghèo đến ăn trưa mừng lễ Giáng sinh vào ngày 18 tháng 12. Tài trợ cho bữa tiệc này là Tập đoàn Thể Thao Lửa Vàng (Gruppo Sportivo Fiamme Gialle) thuộc Lực lượng Cảnh sát Tài chính Ý có trụ sở ở Castelporziano, gần bờ biển. Bữa tiệc sẽ được tổ chức tại nhà ăn của Caritas Tòa Thánh. Các vận động viên thể thao sẽ nấu ăn, phục vụ bữa trưa và tặng quà cho khách trong bầu không khí vui tươi gia đình

Văn phòng Bác Ái Tòa Thánh thường tổ chức bữa tiệc chia sẻ với người nghèo vào các dịp lễ Giáng Sinh và Phục Sinh. ■

(Theo Nguyễn Long Thao, Vietcatholic News)

ĐHY Parolin kêu gọi đáp ứng vấn đề di dân một cách an toàn và nghiêm túc

(14/12/2018)- Đức Hồng y Quốc vụ khanh Tòa Thánh Pietro Parolin đã có hai bài phát biểu tại Hội nghị liên chính phủ kéo dài hai ngày về vấn đề Di cư, đang diễn ra tại thành phố Marrakesh, Maroc để thông qua Hiệp ước Toàn cầu về Di cư an toàn, trật tự và thông thường.

Hôm 10/12 vừa qua, hơn 160 quốc gia đã đồng ý về một thoả thuận di cư không ràng buộc của Liên hiệp quốc nhằm tìm cách bảo đảm cho việc di cư của mọi người trên khắp thế giới được an toàn, trật tự và nhân đạo. Tòa Thánh và các đại biểu chính phủ cấp cao, trong đó có Thủ tướng Đức Angela Merkel, đã ủng hộ Hiệp ước Toàn cầu về Di dân của Liên hiệp quốc.

Phát biểu tại Hội nghị, Đức Hồng y Quốc vụ khanh Tòa Thánh Pietro Parolin nói rằng việc thông qua Hiệp ước Toàn cầu về Di cư diễn ra vào thời điểm hết sức quan trọng trong lịch sử...

Đức giáo hoàng Phanxicô và người di dân

ĐHY Parolin nêu rõ rằng Đức giáo hoàng Phanxicô đã dành phần lớn thời gian khi làm giáo hoàng để nâng cao nhận thức về hoàn cảnh của người

di dân, cũng như sự khẩn thiết về mặt đạo đức trong việc chăm lo cho những người phải tản cư và giải quyết những nguyên nhân gốc rễ của sự việc. Đức giáo hoàng cũng “đã nhấn mạnh rằng một đáp ứng nghiêm túc đối với làn sóng di cư phải hợp lý, các Chính phủ phải cẩn trọng xác định năng lực thực sự của di dân trong việc hội nhập một cách ý nghĩa”.

Cam kết của Tòa Thánh

ĐHY Parolin lưu ý rằng, Tòa Thánh đã lập tiến trình để tìm ra những phương cách hiệu quả nhất mà các tổ chức của Giáo hội Công giáo và các tổ chức lấy cảm hứng từ Công giáo trên khắp thế giới có thể sử dụng bản tóm tắt các khuyến nghị và thực hành tốt nhất của Hiệp ước Toàn cầu nhằm đón tiếp, bảo vệ, thăng tiến và hội nhập người di dân.

Hòa bình và phát triển

ĐHY Parolin nhấn mạnh, cam kết thứ nhất là hòa bình và phát triển, đồng thời, “chúng ta phải cùng nhau nỗ lực tạo điều kiện để các cộng đồng và các cá nhân có thể sống trong sự an toàn và nhân phẩm ở chính đất nước của họ”.

Hội nhập

Cam kết thứ hai, Đức Hồng y nói, là hội nhập. “Người di dân”, ngài nhấn mạnh, “phải được đón nhận và đối xử xứng đáng với nhân phẩm của họ, ngay cả khi sau đó có quyết định buộc họ hồi hương trong an toàn”. ĐHY Parolin nhấn mạnh rằng, “hai mục tiêu này đòi hỏi cộng đồng quốc tế phải đáp ứng một cách cấp bách. Vì di cư, cả di cư hàng loạt, rất có thể sẽ tiếp diễn trong những năm tới”, và ngài tiếp tục, “chúng tôi cho rằng cần phải mở rộng các tuyến di cư thông thường và đảm bảo thông qua các chính sách quảng đại và có trách nhiệm, thúc đẩy bởi sự liên đới và chia sẻ trách nhiệm”

(Trích lược theo Minh Đức, hdgmVietnam.org)

ĐGH Phanxicô cầu nguyện cho sự bảo vệ các gia đình với Đức Mẹ Vô nhiễm Nguyên tội

(11/12/2018)- Đức Thánh Cha Phanxicô đã rời Vatican để tỏ lòng tôn kính trước tượng Đức Mẹ Vô nhiễm Nguyên tội tại Công trường Spagna ở trung tâm Rôma.

Đức Thánh Cha Phanxicô: “Mẹ biết đấy, mẹ ơi, những gì mang ý nghĩa của cuộc sống nảy sinh và cảm thấy thờ ơ, từ chối và đôi khi đầy đố xem thường Mẹ. Vì lý do này, con cầu xin Mẹ gần gũi với các gia đình ở Roma hôm nay, ở Ý và trên toàn thế giới, những người đang sống trong tình huống tương tự, để họ không bị lìa bỏ những phương kế của chính họ. Đức Thánh Cha cũng cầu nguyện cho các nhà lãnh đạo và các linh mục của Roma, cho các chủng sinh đến từ khắp nơi trên thế giới để học tập tại Thành phố Vĩnh cửu này và cho các tôn giáo. ■

(Theo Tú Nạc, NMS, thanhlinh.net)

**Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!**



Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



TOBIA CASKET & FUNERAL

Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế

13951 Newland St. Westminster, CA 92683

24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723

➔ Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tinh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ

➔ Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

Trên 20 năm phục vụ hậu sự



Chiêm Nguyễn



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?

Protecting Seniors Nationwide

24SEVEN

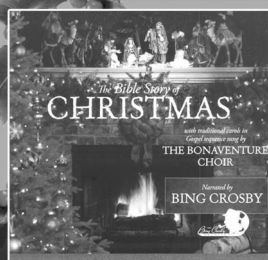
Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly



- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



From the WLP Vault comes the Bible Story of Christmas featuring 8 Classic Christmas Carols and a reading of the Gospel of Luke 2: 4-20 by Bing Crosby! Also available on vinyl.



Photo Courtesy of Bing Crosby Enterprises

800-566-6150

Visit WLPmusic.com to purchase your copy - CD \$10.00

Funeral and Cremation Services

Crawford MORTUARY

Family Owned and Operated

818.349.9701

8717 TAMPA AVENUE, NORTHBRIDGE, CA 91324

www.CrawfordMortuary.com

FD-1228



Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise.

Prices begin at \$1045 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. We have a Priest onboard almost every weekly departure with Holland America Cruise Line. Deposit of only \$350 per person will reserve your cabin. Space is limited.

Thanks and God Bless,
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA



www.CatholicCruisesAndTours.com

CST 2117990-70

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

Bác sĩ NHA KHOA

VŨ THÚY HỒNG, DDS

Tel (562) 438-9437

Nha khoa gia đình & thẩm mỹ

3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804

Bác sĩ NHÂN KHOA

VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD

Tel (562) 438-9438

Khám mắt & làm kính tại chỗ

Velocity Financial - Century 21 Dynasty

BRE# 01993504 - 01901292 - NMLS# 995835

8800 E. Garvey, Rosemead, CA 91770

Direct: 213-458-9035

JadeRoseChu@gmail.com

Xuân Như Cẩm Tú, Nhân Như Ngọc
Khách Mẫn Gia Đình, Từ Mẫn Tôn



Jade Chu Hoang Chu
Broker / Owner

Mọi Nhu Cầu Nhà Cửa & Tài Chính

Sunny Facial



714-454-5318

9938 Bolsa Ave., Ste 213,
Westminster, CA 92683
(góc Bolsa & Brookhurst)

Dermologica

Facial

\$39/90 min

Acne treatment

(chứa mụn)

\$49/90 min

50% off

Deluxe Facial

& Face Lift

\$59/120 min

eyelashes,

wax, tẩy lông,

tắm trắng...

Saint Margaret Sunday Missal

Designed to be
Your Personal
Prayer Companion
through 2030

Readings • Reflections • Prayers

In Stock & Ready to Order Today.

CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95

800-566-6150 • www.wlpmusic.com



If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month

✓ Police ✓ Fire

✓ Friends/Family

FREE Shipping

FREE Activation

NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

"I have peace of mind... Mom remains independent."

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!



This Button SAVES Lives!
As Shown GPS,
Lowest Price Guaranteed!

GPS Tracking w/Fall Detection

Nationwide, No Land Line Needed

EASY Set-up, NO Contract

24/7 365 Monitoring in the USA

VFI Valley Financial Investments, Inc.



9017 Reseda Blvd., Suite 212
Northridge, CA 91324
Office: 818-717-0939
818-717-8706
valleyfinancial@yahoo.com

Đức Phạm • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866
Ngọc-Hà Hoàng • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698
Brokers / Owners

PRO ESTATE
REALTY

Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua

catholicmatch
California



CatholicMatch.com/myCA

Standing on the Rock CD by James Wahl

FUN AND FAITH-FILLED MUSIC

for little ones, with 10 songs based on Bible stories and the teachings of Jesus.

This is a new music collection for preschool children and those who are in early grade school.

\$17.00 + S&H



WORLD LIBRARY PUBLICATIONS
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

800-566-6150 • www.wlp.jspaluch.com/14028.htm

God Invites
Vocations.
You Can Help
Close the Deal.

Serra for Priestly and Religious Vocations



HAI LE
Realtor



CA DRE Lic.# 01747343

NextHome
FIRST CHOICE REALTY

20705 Ventura Blvd. Ste. 430 Woodland Hills, CA 91364

Mua nhà, bán nhà, làm loan.
Có chương trình cho những người self-employ.
Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

(818) 984-4851

Hai4House@yahoo.com

www.Hai4House.com

NO DUMPING

Do Not Dump
Bulky Items
or Trash

Ask for FREE pickup instead.
CALL 3-1-1 or 800-773-2489



PENALTY FOR ILLEGAL DUMPING
6 MONTHS IN JAIL AND/OR \$1,000 FINE.
LAMC 66.25 (A), (B), (C) AND LAMC 11.0 (AM)



CATHOLIC
CEMETERIES
& MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church
serving the faithful.

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Ventura and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org

Life
Matters

For more information go to
www.usccb.org/respectlife

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through
Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch

1-800-231-0805

ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM